

Zarządzenie Nr 0050.1069.2014
Burmistrza Miasta Darłowo
z dnia 25 marca 2014 roku

w sprawie wszczęcia postępowania dotyczącego udzielenia zamówienia na wykonanie tłumaczenia, z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski, przeprowadzenia przetargów ustnych nieograniczonych na nieruchomości położne w Darłowie przy ulicy Kolejowej 1 i ulicy Kolejowej 3

Na podstawie art. 30 ust. 2 pkt 3 i 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2013 roku, poz. 594 z późn. zm.) oraz art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 roku, poz. 907 z późn. zm.), Burmistrz Miasta Darłowo zarządza co następuje:

§ 1

Wszczynam postępowanie w sprawie udzielenia zamówienia Pani Dorocie Heldze Jaźwińskiej, prowadzącej działalność gospodarczą p.n. „Dorota Jaźwińska Tłumacz Przysięgły Języka Niemieckiego”, z siedzibą w Darłowie przy ul. Stefana Żeromskiego 12.

§ 2

Przedmiotem zamówienia będzie ustne tłumaczenie, z języka polskiego na język niemiecki oraz z języka niemieckiego na język polski:

- informacji i uzgodnień pomiędzy uczestnikami i komisją przeprowadzającą przetargi w oparciu o tekst dokumentów przetargowych, a jest to zarządzenie Nr GG.0050.1005.2014 Burmistrza Miasta Darłowo z dnia 22 stycznia 2014 roku w sprawie ogłoszenia przetargów ustnych nieograniczonych na zbycie nieruchomości położonych w Darłowie przy ulicy Kolejowej 1 i ulicy Kolejowej 3 wraz z załącznikami numer 1, numer 2 i numer 3;
- dokumentów przedkładanych przez oferenta niezbędnych do dopuszczenia do przetargów;
- przebiegu licytacji;
- dokumentacji przetargowej, tj.: pisemnych oświadczeń uczestników przetargów, iż zapoznali się i w pełni zaakceptowali ogłoszenie i warunki przetargów ustnych nieograniczonych, formularzy postępień z przeprowadzonych licytacji, protokołów z przeprowadzonych przetargów, które będą podstawą do zawarcia aktów notarialnych, a fakt ich przetłumaczenia potwierdzony podpisem.

§ 3

Do ustalenia warunków umownych wykonania przedmiotu zamówienia oraz wynegocjowania ceny za prace opisane w § 2 upoważniam:

- inspektora ds. gospodarowania mieniem komunalnym i rolnictwa w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Planowania – Teresę Kozłowską.

§ 4

Przedmiot zamówienia zostanie zrealizowany na podstawie zlecenia.

§ 5

Wykonanie zarządzenia powierzam Zastępcy Burmistrza Miasta Darłowo.

§ 6

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Z up. BURMISTRZA
Elżbieta Jaźwińska
ZASTĘPCA BURMISTRZA